

Plan de services en français

Plan de services en français 2026-2027

Travail, Compétences et Immigration

Ce document est également disponible en anglais sous le titre « [titre à ajouter] ».

Message du sous-ministre Ryan Grant

Je suis heureux de présenter le Plan des services en français 2026-2027 pour le ministère du Travail, des Compétences et de l'Immigration (TCI).

En tant que partenaire de confiance qui aide la population néo-écossaise à prospérer dans l'apprentissage, le travail, les objectifs de carrière, l'immigration et la sécurité au travail, nous bâtissons une main-d'œuvre qui reflète nos communautés, soutient l'innovation et renforce notre économie.

Par notre engagement à offrir des services adaptés en français, que ce soit en s'assurant que le nouveau **Système de gestion des apprentissages (SGA) est disponible en français**, en élargissant nos **ressources de sécurité en français** ou en publiant un nouveau **guide d'information sur le marché du travail en français**, nous assurons l'accès aux francophones de la Nouvelle-Écosse.

Je suis fier des progrès réalisés cette dernière année et du travail à venir. Ensemble, nous continuerons d'améliorer l'accès, l'inclusion et le soutien aux communautés acadiennes et francophones dans l'ensemble de la Nouvelle-Écosse.

Ce que nous faisons pour contribuer à la croissance de la communauté acadienne et francophone

Nous reconnaissons l'importance des services en langue française et nous nous engageons à nous acquitter de nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les services en français* et ses règlements. Ce plan appuie notre engagement à offrir des services gouvernementaux de qualité en français et à veiller à ce que nos programmes, politiques et services reflètent les priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Nous valorisons le partenariat avec des institutions publiques désignées à l'échelle du gouvernement, y compris l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie, qui fait preuve d'une volonté constante de comprendre les besoins uniques de la communauté acadienne et francophone de notre province.

La population néo-écossaise est encouragée à demander des services gouvernementaux en français et à inviter les membres des communautés acadienne et francophone à participer aux activités des agences, commissions et conseils annoncés par le Bureau du Conseil exécutif. Alors que nous continuons d'améliorer nos services en langue française, nous accueillons volontiers les commentaires et invitons la population à soumettre des commentaires ou des questions à notre coordonnatrice des services en français. Si vous avez des plaintes officielles concernant les services en français, veuillez contacter le Bureau de l'ombudsman.

Coordonnatrice des services en français :

Meriem Saidane (Meriem.Saidane@novascotia.ca, 902-476-4725)

Direction de la sécurité

Les services que nous offrons en français

La Direction de la sécurité a publié une série de nouvelles ressources et publications en français.

Publications

- Directives de sécurité sur les tiques et les maladies transmises par les tiques
- Brochure technique sur la sécurité.
- Prévention du harcèlement en milieu de travail
 - Le harcèlement au travail – Guide à l'intention des employeurs
 - Prévention du harcèlement en milieu de travail – Causeries sur la sécurité
 - Affiche
 - Formulaire de plainte pour harcèlement en milieu de travail

Liste de vérification de la boîte à outils

- Toilettes propres et faciles d'accès

Formulaires

- Formulaire de plainte pour représailles à remplir

Nova SAFE

- Tout le contenu de l'application Web Nova SAFE est offert en français, avec de nouveaux sujets ajoutés cette année : harcèlement, mines et carrières, rayonnement, radon, silice, travail à proximité de l'eau. Sujets mis à jour : équipement de protection individuelle et violence.
- Un message a été envoyé aux membres de la communauté acadienne et francophone pour les aviser des nouveaux sujets offerts sur Nova SAFE.

Site Web

- Prévention du harcèlement en milieu de travail
- Page Web sur la sécurité technique
- Site Web sur la mobilisation du système d'appel en matière d'indemnisation des accidents du travail de la Nouvelle-Écosse et sondage en ligne.

Communiqué de presse

- Publication d'un communiqué de presse annonçant le nouveau règlement sur la prévention du harcèlement en milieu de travail, entrant en vigueur le 1^{er} septembre 2025.

Campagne publicitaire

- Lancement d'une autre campagne publicitaire pour Nova SAFE, prévoyant des publicités à la radio francophone et des vidéos sur la chaîne YouTube qui ciblent la communauté acadienne et francophone.
- Publicités traduites pour la campagne contre le harcèlement au travail.

Bulletin d'information

- Publication d'un nouveau numéro de Signal – Pleins feux sur la sécurité (été 2025), axé sur la sécurité au soleil.
-

Formation (SkillsOnline)

- Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT)
- Prévention du harcèlement en milieu de travail

Vidéo

- La vidéo sur le cycle de vie du carburant de la section Sécurité des combustibles offre des sous-titres français codés.

Concours vidéo dans les écoles

- Au printemps 2026, la Direction de la sécurité a participé pour la deuxième année au concours de vidéos pour les jeunes sur la sécurité, en partenariat avec le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST). Les écoles françaises du Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) sont invitées à participer en produisant une vidéo en français. L'objectif de la participation au concours est d'engager la jeune main-d'œuvre de la Nouvelle-Écosse dans des discussions proactives sur la sécurité et de contribuer à éliminer les blessures en milieu de travail chez les jeunes.

Notifications de sécurité

- La Direction de la sécurité a également publié des Notifications de sécurité, qui sont distribuées dans un courriel bilingue et fournissent l'information en anglais et en français.

Division de la santé et de la sécurité au travail

Alerte sécurité :

- Stress thermique
- Risques d'exposition à la fumée lors d'incendies de forêt

Bulletin de sécurité

- Toilettes propres et faciles d'accès pour les chantiers extérieurs et temporaires

Lignes directrices

- Tiques et maladies transmises par les tiques

Division de la sécurité technique

Bulletins de sécurité :

- Achat de nouveaux appareils de divertissement pour un usage public

Avis de sécurité :

- Sécurité des carburants – Demande de permis en ligne
- Code de sécurité sur les monte-charge pour personnes – Ascenseurs et monte-charge – Adoption de la norme CSA Z185:23

Directives de sécurité :

- Sécurité des carburants – Dimensionnement des contenants
- Directive sur la sécurité des carburants – Ventilation
- Registres de maintenance du Programme de contrôle de la maintenance des ascenseurs (PCM) de la Nouvelle-Écosse et observation des essais

Lignes directrices

- Sensibilisation au monoxyde de carbone

Autres communications de la Sécurité technique

- Produits électriques non certifiés
- Sécurité technique : lancement de la page Web
- Semaine de la sécurité des escaliers mécaniques, du 11 au 15 novembre 2025

Communication avec les employeurs de la Nouvelle-Écosse

La Direction de la sécurité communique des renseignements sur la santé et la sécurité aux employeurs de la Nouvelle-Écosse en anglais et en français.

Liste d'envoi de la Direction de la sécurité

- Message bilingue envoyé pour inviter les employeurs de la Nouvelle-Écosse à s'inscrire à la liste de contacts de la Direction de la sécurité.
- Mise à disposition d'un formulaire d'inscription bilingue pour les employeurs de la Nouvelle-Écosse afin qu'ils puissent s'inscrire à la liste de contacts de la Direction de la sécurité.
- Création des nouveaux modèles en français au moyen de l'outil de marketing Envoke pour enrichir et élargir la liste de contacts.

Mobilisation et présentations

Mobilisation

- Lancement d'un appel aux commentaires sur la réglementation proposée sur le harcèlement en milieu de travail au moyen d'un sondage en ligne et d'une invitation à un Webinaire en ligne.

- Lancement d'un appel aux commentaires sur la révision du Système d'appel en matière d'indemnisation des accidents du travail de la Nouvelle-Écosse au moyen du site Web et d'un sondage en ligne.

Présentations et événements

- Présentation sur la sécurité au travail à la population étudiante du CSAP dans le cadre du programme O2.
- Présentation sur la sécurité pour les personnes résidentes canadiennes récentes et les personnes immigrantes potentielles en partenariat avec le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse (CDÉNÉ).
- Présence de personnel bilingue à la Foire canadienne de l'immigration en mai 2025.

Réunions et enquêtes

- Rencontre à l'Université Sainte-Anne pour discuter de l'état de leur programme de SST et du Comité mixte de santé et de sécurité au travail (CMSST) et offre de ressources en français. Préparation d'une réponse détaillée concernant les responsabilités des membres du CMSST.
- Réponse à une demande d'une entreprise de construction au Québec cherchant des renseignements détaillés sur des personnes venant en Nouvelle-Écosse pour travailler sous contrat.
- Réponse à une demande de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse concernant la nouvelle politique sur le harcèlement en milieu de travail.
- Réponse aux demandes du CDÉNÉ concernant le CMSST, en collaboration avec les spécialistes de l'information.
- Rencontre avec Communautés francophones accueillantes – Welcoming Francophone Communities à Chéticamp, une initiative visant à accueillir les personnes nouvelles arrivantes dans les communautés régionales.
- L'équipe des accidents et de la sécurité au travail continuera de coordonner des rencontres avec des organisations d'affaires acadiennes et francophones lors de leurs visites dans de nouvelles régions et de saisir de nouvelles occasions pour promouvoir la santé et la sécurité dans les communautés acadiennes et francophones.

Comment nous communiquons avec le public en français

La Direction de la sécurité communique des renseignements sur la santé et la sécurité aux employeurs de la Nouvelle-Écosse en anglais et en français. Les demandes reçues en français à partir de la ligne d'information 1-800 sont examinées par des spécialistes de l'information, qui collaborent avec les services d'interprétation pour préparer une réponse.

Services d'interprétation

La Direction de la sécurité s'est associée à Access Language Services (ALS) afin d'offrir un soutien à l'interprétation linguistique au personnel sur le terrain et à la clientèle qui pourrait avoir de la difficulté à parler ou à comprendre l'anglais. Dans le cadre de ce service, l'interprétation en français est disponible au besoin.

Les services offerts par ce partenariat comprennent :

- interprétation en personne, virtuelle ou téléphonique;

- interprétation téléphonique sur demande;
- services de traduction.

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

La Direction de la sécurité a poursuivi la traduction du matériel promotionnel en français et a inclus une composante française dans le cadre des mobilisations et des consultations publiques.

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres politiques, législatifs et administratifs

Mesure prévue :

- Une personne représentant la Direction de la sécurité continuera de travailler en étroite collaboration avec la coordonnatrice des services en français pour TCI.

Objectif 2 : Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du public

Mesure prévue :

- La Direction de la sécurité continuera de traduire le matériel promotionnel en français, y compris les guides, les brochures, les avis de sécurité, le contenu Web et d'autres ressources.
- La Direction de la sécurité continuera de transmettre des messages bilingues à tous les employeurs de la Nouvelle-Écosse sur des sujets liés à la santé et la sécurité et offrira des présentations en français sur demande.
- Les spécialistes de l'information continueront de collaborer avec les services d'interprétation pour répondre aux demandes reçues en français par courriel ou par téléphone, et les réponses seront fournies en français.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue permanent et des consultations continues avec la communauté acadienne et francophone

Mesure prévue :

- La Direction de la sécurité continuera d'inclure une composante française dans les mobilisations et les consultations publiques, selon la nature de chaque consultation. Pour les consultations concernant l'ensemble de la population néo-écossaise, au moins une séance sera offerte en français. D'autres consultations peuvent inclure une composante en français, comme une page Web avec le document de mobilisation et un sondage en ligne. Les invitations à toutes les consultations sont envoyées en anglais et en français.

Direction de l'immigration et de la croissance démographique

Les services que nous offrons en français

La Direction de l'immigration et de la croissance démographique s'engage à offrir des services en français et à s'assurer que l'information et les services sont fournis en français.

- La promotion, l'information et les ressources sur l'immigration, la vie et l'établissement en Nouvelle-Écosse pour les personnes nouvelles arrivantes francophones potentielles sont disponibles en français sur notre site Web (<https://liveinnovascotia.com/fr>).
- Les formulaires de demande du Programme des candidats de la Nouvelle-Écosse et du Programme d'immigration au Canada atlantique sont disponibles en français par l'intermédiaire du Service en ligne de la Nouvelle-Écosse.
- La Direction de l'immigration et de la croissance démographique finance trois organisations acadiennes et francophones pour offrir des services de règlement en français.
- Soutien à l'immigration francophone
 - À la suite de la conclusion du Plan d'action pour la croissance de la population francophone 2022-2025, la Direction de l'immigration et de la croissance démographique travaille avec l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) ainsi qu'avec les partenaires acadiens et francophones pour élaborer une approche renouvelée afin de soutenir l'attrait et la rétention des personnes nouvelles arrivantes francophones.
 - Des événements de recrutement spécifiques aux francophones sont organisés dans des territoires de compétence internationaux afin d'attirer les nouvelles personnes arrivantes francophones.

Comment nous communiquons avec le public en français

La Direction de l'immigration et de la croissance démographique s'est acquittée de façon constante de ses obligations en matière de communication en vertu de la *Loi sur les services en français* et des règlements, et s'est conformée aux lignes directrices sur le français, en faisant en sorte que les services en français soient évidents, accessibles et facilement disponibles et en le démontrant par un salut, une signalisation ou d'autres moyens bilingues.

- Les membres suivants du personnel de la Direction de l'immigration et de la croissance démographique peuvent offrir des services en français :
 - Division de la rétention et de l'attraction : Quatre membres du personnel bilingues, dont deux intervenantes ou intervenants, une conseillère ou un conseiller en marketing et une gestionnaire ou un gestionnaire.
 - Division des programmes : Quatre membres du personnel bilingues, agissant comme agentes ou agents du programme d'immigration.
 - Division des enquêtes et de la conformité : Un membre du personnel bilingue, agissant comme enquêtrice ou enquêteur.
 - Division des politiques : Deux membres du personnel bilingues, dont une ou un stratège d'entreprise et une correspondancièrè ou un correspondancier.
 - Équipe de la haute direction : Un membre du personnel bilingue à la direction générale.
- Le compte courriel immigration@novascotia.ca reçoit la correspondance en français et y répond.

- Les consultations, la sensibilisation, les présentations, les Webinaires et les séances d'information sont offerts en français lorsqu'il y a une demande.
- Les publications telles que les brochures promotionnelles, les bannières et les publicités sont traduites en français ou sont bilingues lorsque cela est possible et approprié pour le public.
- Le panneau « Bonjour! » est bien visible dans la salle d'accueil et le personnel bilingue porte l'épinglette « Bonjour! » pour indiquer sa capacité à offrir des services en français lors des événements de mobilisation.

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- La Direction de l'immigration et de la croissance démographique a offert des services en français, rendant tout le matériel promotionnel, les demandes et les évaluations accessibles aux francophones. La Direction a également fourni la correspondance officielle en français par l'intermédiaire des services de traduction du Programme de traduction.
- Le personnel avait la possibilité de suivre une formation en français afin d'améliorer ses compétences et être en mesure d'offrir des services en français. En 2025-2026, quatre membres du personnel ont assisté à la formation en français offerte par l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie en partenariat avec l'Université Sainte-Anne.
- Comme indiqué dans le Plan d'action 2022-2025 pour la croissance démographique francophone, la Direction de l'immigration et de la croissance démographique a continué de collaborer avec l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie ainsi que des partenaires acadiens et francophones pour la mise en œuvre du Plan. Un groupe consultatif principal ainsi qu'un groupe de travail soutiennent des initiatives liées à l'augmentation de la population francophone en Nouvelle-Écosse.
- En 2025-2026, la Direction de l'immigration et de la croissance démographique a soutenu la participation de la Nouvelle-Écosse à un événement international de recrutement dans des pays francophones (France et Tunisie) afin de mettre en relation des talents bilingues hautement qualifiés avec des employeurs qui ne parviennent pas à pourvoir des postes localement.

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

La Direction de l'immigration et de la croissance démographique continuera d'offrir de l'information et des services en français.

Objectif 1 : Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du public

Objectif : *Maintenir et renforcer la capacité du personnel à offrir des services en français*

Mesure prévue :

- Continuer à valoriser la maîtrise du français dans l'évaluation et l'embauche du personnel pour soutenir la prestation des services.
- S'assurer que le matériel de marketing et de communication est disponible en français, lorsque cela est approprié.

- Offrir au personnel des occasions de participer à la formation et au perfectionnement des compétences en français.

Objectif 2 : Maintenir un dialogue permanent et des consultations continues avec la communauté acadienne et francophone

Objectif : *Soutenir l'augmentation de l'immigration francophone et de la migration interprovinciale au moyen de programmes provinciaux d'immigration économique*

Mesure prévue :

- Collaborer avec les employeurs francophones et les organisations de développement économique dans toutes les régions de la Nouvelle-Écosse afin de s'assurer que les activités d'attraction et de recrutement de la Direction de l'immigration et de la croissance démographique répondent aux besoins du marché du travail.
- Travailler avec l'OAAF pour cibler des initiatives d'attraction et de recrutement qui augmentent le nombre de nouvelles personnes arrivantes francophones et y participer.
- Soutenir les fournisseurs de services d'établissement francophones dans la promotion, la prestation et le renforcement des services en français pour les nouvelles personnes arrivantes.

Direction des services du travail

Les services que nous offrons en français

- Les services de conciliation et de médiation ne sont pas offerts en français; cependant, nous avons répondu aux demandes de services en français en collaboration avec nos collègues du Nouveau-Brunswick, qui ont facilité ces demandes.
- La Direction tient à jour et publie en ligne un guide complet du Code des normes du travail en français, le [Guide du code des normes de travail de la Nouvelle-Écosse](#), ainsi que la brochure « Congé pour cause de violence familiale ».
- La Direction compte actuellement deux conseillères ou conseillers auprès des travailleuses et travailleurs qui peuvent parler aux travailleuses et travailleurs en français selon les besoins. Cependant, ces conseillères et conseillers n'ont pas une maîtrise suffisante leur permettant de tenir des audiences en français avec aisance. Si une travailleuse ou un travailleur doit avoir une audience en français, le Programme de conseil auprès des travailleuses et travailleurs (PCT) prend les mesures nécessaires et paie la présence d'une traductrice ou d'un traducteur à l'audience. De plus, la Division des normes du travail de la Direction dispose d'une agente ou d'un agent de sensibilisation et de conformité qui parle couramment le français.
- Sur demande, la Commission du travail de la Nouvelle-Écosse organise une audience du Conseil (ou une autre procédure) tenue en français, soit par une présidente ou un président, une vice-présidente ou un vice-président ou un comité à l'aise en français, ou avec l'aide des services de traduction française.

Comment nous communiquons avec le public en français

- Pour les services de la conciliation et de médiation, la Direction a répondu aux demandes de communication en français en sollicitant les services du personnel bilingue du N.-B. pour agir en notre nom.

- La Division des normes du travail emploie une agente ou un agent qui parle couramment le français. Cette personne répond aux demandes par courriel envoyées en français et offre du soutien lorsque des personnes demandent à parler à une agente ou un agent en français.
- Comme il est mentionné plus haut, le PCT traduit les documents de façon informelle lorsque cela est nécessaire et, au besoin, organise et paie une traduction officielle pour les documents importants (par exemple, un rapport médico-légal en français requis pour un appel).
- La Commission compte des membres du personnel, présidentes ou présidents, vice-présidentes ou vice-présidents et membres ayant divers niveaux de maîtrise du français, qui peuvent communiquer avec le public et les parties présentes devant le conseil, au besoin. Le matériel en ligne et d'autres documents de la Commission sont disponibles uniquement en anglais (sauf sur demande).

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- La Division a produit une ressource pour les employeurs liée au congé pour violence conjugale, qui a été traduite en français (brochure Congé pour cause de violence familiale) et qui est disponible sur le site Web sur le statut des femmes de la Nouvelle-Écosse (vignette Violence fondée sur le genre).
- La Division a créé une fiche d'information sur les normes du travail qui a été traduite en français et doit être distribuée aux travailleuses et travailleurs francophones dans le cadre des activités de sensibilisation et d'inspection.
- La Direction a soutenu le travail du comité consultatif d'arbitrage, qui a abouti au recrutement de deux arbitres capables de tenir des audiences en français; leur nomination a été faite par le ministre sur la liste des arbitres du ministre.
- La Division met régulièrement à jour le Guide du code des normes de travail de la Nouvelle-Écosse.
- La section continue d'encourager et de soutenir le personnel qui demande une formation en français.

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

Objectif 1 : Capacité du personnel à s'exprimer en français

But : *Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres politiques, législatifs et administratifs*

Mesure prévue :

- Encourager le personnel actuel à participer à des formations en français et lui en donner l'occasion.

Objectif 2 : Prestation de programmes et de services

But : *Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du public*

Mesure prévue :

- Favoriser la participation du personnel à la formation en français.

- Chercher du nouveau personnel potentiel ayant des compétences en français.
- Continuer à recourir au personnel francophone du Nouveau-Brunswick selon les besoins.
- Continuer à mettre à jour le Guide du code des normes de travail de la Nouvelle-Écosse et publier d'autres documents en français.

Direction de la politique et des services

Services que nous offrons en français

Le guide [*Trouver chaussure à son pied : profils des professions en Nouvelle-Écosse*](#) a été publié en février 2026.

Comment vous communiquez avec le public en français

- Nous ne communiquons pas souvent avec le public en français. Une série d'événements notables en novembre et décembre 2025 a été des présentations aux conseillères et conseillers scolaires sur les services de carrière et l'IMT. Pour offrir une présentation aux conseillères et conseillers du CSAP, nous avons organisé la traduction de la présentation en anglais par l'intermédiaire du ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance (EDPE) et nous avons demandé au personnel d'EDPE de présenter notre partie de la présentation en français.

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- Publication de [*Trouver chaussure à son pied : profils des professions en Nouvelle-Écosse*](#)

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

- Publier le nouveau guide *Find the Right Fit: Using Labour Market Information to Explore Education and Training Pathways* en français
- Publier la version mise à jour du guide de recherche d'emploi en français

Défis

- Le coût de la traduction est un enjeu. Nous avons pu traduire le nouveau guide et prévoyons traduire ceux en cours d'élaboration parce qu'ECPE a accepté de faire la traduction. Normalement, nous devons envoyer ces traductions à un fournisseur externe.

Direction de la mobilisation, de l'équité et de l'appartenance

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- La Direction fournit un soutien organisationnel à la coordonnatrice ou au coordonnateur des services en français ou pour diffuser l'information à l'échelle du ministère.
- Coordination du recrutement et de l'intégration d'une nouvelle coordonnatrice des services en français ou d'un nouveau coordonnateur des services en français pour le ministère
- Direction de la reconnaissance ministérielle et de la commémoration du Mois du patrimoine acadien

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

Objectif : Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du ministère

But : *Amplifier les communications internes et la mobilisation en français*

Mesure prévue :

- La section continuera de consacrer de l'espace aux contenus acadiens et francophones dans le bulletin ministériel « *Apprendre, échanger et inspirer* » du ministère du Travail, des Compétences et de l'Immigration.
- Le rapport annuel de la Direction sera traduit en français grâce au soutien de l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie.
- Amplifier les événements parrainés par le gouvernement et dirigés par la communauté tout au long de l'année et pendant le Mois de l'histoire acadienne.
- Transmettre des ressources et organiser des occasions d'apprentissage et de mobilisation pour promouvoir la culture et le patrimoine acadiens et francophones au cours du mois.

****Là où le travail de mobilisation, d'équité et d'appartenance est concentré; les deux autres objectifs ne s'appliquent pas à cette période de déclaration.*

Direction du perfectionnement des compétences

Services que nous offrons en français

- Les directives du programme et les formulaires téléchargeables suivants sont disponibles en français :
 - Programme Graduate to Opportunity (GTO)
 - Initiative de formation par l'enseignement coopératif (IFEC)
 - Programme Skill (Student Summer Skills Incentive)
 - Programmes jeunesse estivaux du secteur des métiers spécialisés
 - Directives de financement pour l'École de formation des adultes de la Nouvelle-Écosse (EFANE)
 - Lignes directrices de financement pour la reconnaissance des apprentissages antérieurs (RAA)
 - Lignes directrices de financement pour la reconnaissance internationale des qualifications (RIQ)
 - Exceptions objectives légitimes à l'Accord de libre-échange canadien (ALEC)
 - Tous les programmes d'Emploi Nouvelle-Écosse (ENE), y compris les suivants :
 - Services d'aide à l'emploi
 - Développement des compétences
 - Partenariat pour la création d'emplois
 - Programme START
 - Programme En marche vers l'emploi
 - Prestation de travail indépendant
- La traduction des formulaires et des contenus du Système de soutien aux programmes sur le marché du travail (LaMPSS) a été maintenue en 2025-2026 et se poursuit à mesure que des programmes émergent.

Division de l'éducation des adultes (DEA)

- La Division de l'éducation des adultes (DEA) veille à ce que la population néo-écossaise ait accès aux services suivants en français :
 - Initiatives de RAA et de RIQ
 - Programmes d'alphabétisation familiale
 - Programmes d'apprentissage pour adultes
 - Diplôme de fin d'études secondaires pour adultes, qui est la qualification de niveau secondaire en français pour adultes.
 - Documents et ressources du programme destiné à l'apprenante et l'apprenant

Dans le cadre de l'École de formation des adultes de la Nouvelle-Écosse (EFANE), la DEA finance l'[Université St-Anne \(US-A\)](#) et l'Équipe d'alphabétisation Nouvelle-Écosse pour offrir des programmes et services d'apprentissage pour adultes sans droits de scolarité afin d'aider les apprenantes et apprenants à renforcer les compétences essentielles, à préparer et à remplir le Certificat canadien d'éducation des adultes (CCEA) (équivalence d'études secondaires), à améliorer les crédits secondaires pour des objectifs éducatifs ou d'emploi et à obtenir des crédits pour obtenir un diplôme d'études secondaires pour adultes.

Division d'Emploi Nouvelle-Écosse (ENE)

- Emploi Nouvelle-Écosse a toujours soutenu les personnes à la recherche d'un emploi francophones et bilingues grâce à son système d'emploi public, Nouvelle-Écosse au Travail. Ce programme a été appliqué dans des régions de la province ayant une subdivision de recensement comptant au moins 5 000 membres de la population linguistique française par l'intermédiaire d'un bureau désigné bilingue de Nouvelle-Écosse au Travail et par l'intermédiaire d'une « offre active » de service en français dans les zones non désignées en connectant la clientèle à des sites désignés au moyen de services virtuels.
- La Nova Scotia Career Development Association (NSCDA) s'est engagée à faire traduire l'ensemble de la formation et des ressources pour les praticiennes et praticiens de carrière francophones dans le cadre du système Nouvelle-Écosse au travail.
- Toute communication au public depuis l'ENE est traduite en français. Cela inclut des documents de marketing, des documents liés aux programmes sur le site Web de Nouvelle-Écosse au travail, des documents liés à Nouvelle-Écosse au travail, le site Web novascotiawork.ca, des bannières rétractables pour les salons de l'emploi, etc.

Division des initiatives en milieu de travail

- Tous les services doivent être offerts au même niveau de qualité en français et en anglais par l'intermédiaire de la Banque d'emplois fédérale, dans le cadre d'initiatives en milieu de travail.
- Une formation sur demande en français est disponible par l'intermédiaire de la plateforme SkillsOnlineNS. Les apprentissages disponibles comprennent ce qui suit :
 - Compétences en service à la clientèle
 - Compétences pour réussir en communication
 - Essentiels du service client
 - Gestion de projet
 - Gestion des talents

Comment nous communiquons avec le public en français

Les demandes écrites sont remplies avec l'aide des services de traduction du Programme de traduction.

- Emploi Nouvelle-Écosse (ENE) propose l'ensemble de sa programmation en anglais et en français. Il s'agit également d'une exigence de l'Entente Canada - Nouvelle-Écosse sur le développement du marché du travail.
- Le personnel bilingue d'ENE est affecté dans toute la province à divers bureaux gouvernementaux ainsi qu'au sein du système Nouvelle-Écosse au travail.
- Toutes les publications publiques d'ENE, y compris les contrats et lettres à la clientèle francophone qui demande un service en français, sont disponibles dans les deux langues.
- Les documents du programme d'apprentissage pour adultes, les lignes directrices de financement, les modèles, les formulaires, les ressources liées aux demandes et les sondages auprès des apprenantes et apprenants sont fournis en français (traduits par le Programme de traduction).
- Lorsque la DEA échange de la correspondance en français avec des organismes financés, l'application DeepL est utilisée pour traduire des messages simples, mais une traductrice ou un traducteur formé est employé pour des documents et messages plus volumineux et

complexes. L'application DeepL a été suggérée par les fournisseurs de services pour la traduction des messages.

- Une représentante ou un représentant bilingue des services aux employeurs est disponible pour répondre aux demandes par téléphone ou courriel concernant les initiatives en milieu de travail et les associer aux programmes ou services appropriés.

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- En 2025-2026, la DEA a continué d'offrir des services de haute qualité en français à la population néo-écossaise. La DEA continue de collaborer avec les fournisseurs de services francophones afin de s'assurer que nous répondons aux besoins de nos fournisseurs et apprenantes et apprenants.
- Emploi Nouvelle-Écosse a également continué de renforcer son rôle de leadership et son partenariat avec le Conseil de développement économique de la Nouvelle-Écosse (CDÉNÉ), afin d'assurer un leadership dans la prestation des services en français au système Nouvelle-Écosse au travail.
- Emploi Nouvelle-Écosse a effectué une analyse pour déterminer comment l'offre de service en français se déroule à Nouvelle-Écosse au travail. Nous avons également élaboré des formations pour garantir que tous les centres puissent offrir des services à la clientèle bilingue. Les centres qui n'emploient pas de personnel francophone doivent avoir un protocole d'entente (PE) avec des centres désignés en français et disposer de mécanismes pour connecter la clientèle à une praticienne ou un praticien (virtuellement).
- La Nova Scotia Career Development Association (NSCDA) s'est engagée à faire traduire l'ensemble de la formation et des ressources pour les praticiennes et praticiens de carrière francophones dans le cadre du système Nouvelle-Écosse au travail.
- Trois membres du personnel bilingue prenant part à des initiatives en milieu de travail étaient disponibles pour aider à naviguer dans les services et les soutiens appropriés aux programmes, ainsi que pour correspondre en français.
- Emploi et Développement social Canada teste et fournit régulièrement des commentaires sur la qualité des services bilingues de la Banque d'emplois dans le cadre d'un exercice de « client secret ».
- Tous les formulaires de demande de programme et la documentation justificative pour les initiatives jeunesse sont disponibles en français.
- Collaboration avec l'Université Sainte-Anne pour assurer la disponibilité des postes en enseignement coopératif francophone.
- Soutien à plusieurs organisations francophones grâce au programme SKILL (Student Summer Skills Incentive).
- Élaboration d'un modèle pour les demandes de renseignements en français afin de les transmettre efficacement aux membres du personnel francophones ou obtenir des services de traduction.
- Fournir un courriel sur le site Web « Grow Your Business » à toute personne demandant un service en français.

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres politiques, législatifs et administratifs

Objectif : *Améliorer nos processus de communication en français et développer des offres de programmes en collaboration*

Mesure prévue :

- À mesure que les programmes et services offerts par la Direction sont révisés et modifiés, s'engager à traduire en français les directives des programmes mises à jour ou nouvelles, ainsi que les documents, outils et ressources associés afin de soutenir les employeurs et les gens qui utilisent le programme.

Objectif 2 : Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du public

Objectif : *Continuer à améliorer la mise en œuvre de l'accès aux programmes en français*

Mesure prévue :

- Traduire les formulaires et le contenu du LaMPSS dans la mesure du possible, à mesure que du nouveau matériel émerge.
- Le personnel de la Direction du perfectionnement des compétences participe à la formation en français offerte par l'Office des affaires acadiennes. Le personnel actuel est soutenu et encouragé à participer à des formations en français par l'Université Sainte-Anne.
- L'ENE travaillera en partenariat avec le gouvernement fédéral, Emploi et Développement social Canada (EDSC), afin d'accroître la portée et l'accès des Services d'aide à l'emploi (SAE) en français en Nouvelle-Écosse par l'intermédiaire de son programme de financement et de ses partenaires de prestation de services en Nouvelle-Écosse. Approbation d'ESDC du financement des projets en Nouvelle-Écosse qui sont soutenus par le système de prestation de services d'emploi dans le cadre d'intégrations et de partenariats visant à augmenter le montant et à améliorer l'accès aux SAE en français.
- Continuer à soutenir et à développer la disponibilité de la formation en français pour les compétences en demande par l'intermédiaire de la plateforme SkillsonlineNS.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue permanent et des consultations continues avec la communauté acadienne et francophone

Objectif : *Faciliter les occasions de collaboration et d'établissement de relations*

Mesure prévue :

- Continuer à entretenir de bonnes relations avec la clientèle du programme dans les communautés acadiennes et francophones et encourager l'embauche des jeunes francophones partout dans la province. Accroître les efforts pour rendre accessibles plusieurs points de communication en français dans notre mobilisation auprès des employeurs et des partenaires de l'industrie.
- Assurer des communications en français avec les employeurs et l'industrie, lorsque cela est approprié.
- Répondre aux demandes de renseignements et aux demandes en français s'il s'agit de la langue privilégiée indiquée.

Agence d'apprentissage de la Nouvelle-Écosse

Les services que nous offrons en français

- **Politiques**
 - En accord avec le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse peut envoyer au Nouveau-Brunswick des apprenties et apprentis qui souhaitent que leur formation technique soit dispensée en français.
 - Toute correspondance écrite en français reçue par l'institution publique désignée doit recevoir une réponse en français.
- **Programmes**
 - Le nouveau Système de gestion des apprentissages (SGA), lancé le 8 janvier 2026, fonctionne dans les deux langues officielles.
- **Services**
 - Les apprenties et apprentis peuvent choisir de passer leurs examens du Sceau rouge en français.
 - La page Web de l'Agence de l'apprentissage de la Nouvelle-Écosse est traduisible
 - La technologie Exam Reader récemment achetée traduit du texte en parole en français et dans 43 autres langues, ce qui répond aux considérations d'accessibilité, linguistiques et culturelles
- **Documents**
 - Les examens de niveaux et les examens du Sceau rouge sont traduits en français afin que les apprenties et apprentis puissent rédiger leurs examens en français.

Comment nous communiquons avec le public en français

- L'Agence reçoit parfois des demandes en français de la part d'apprentis ou d'employeurs. Lorsque des membres du personnel se joignent à l'Agence, celle-ci s'efforce de connaître leur compétence dans d'autres langues, comme le français, et leur demande l'autorisation de soutenir l'Agence en cas d'appel en personne, d'appels téléphoniques ou de réponses par courriel en français.

Ce que nous avons fait pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2025-2026

- Le système de gestion des apprentissages est maintenant disponible dans les deux langues officielles.

Comment nous prévoyons maintenir ou améliorer nos services en français en 2026-2027

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres politiques, législatifs et administratifs

Objectif : *Faire en sorte que les personnes de niveau débutant ou intermédiaire soient plus à l'aise de parler français à l'interne*

Mesure prévue :

- Créer un groupe « Vivre le vendredi » et inviter des collègues qui manifestent un intérêt des divisions TCI à consacrer 30 minutes deux fois par mois pour tenir une conversation en ligne décontractée en français.

Objectif 2 : Élaborer et mettre en œuvre des programmes et des services en français de qualité à l'intention du public

Objectif : *Augmenter la capacité linguistique et de communication*

Mesure prévue :

- Lancement du Système de gestion des apprentissages.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue permanent et des consultations continues avec la communauté acadienne et francophone

Objectif : *Promouvoir les occasions de formation technique en français*

Mesure prévue :

- Intégrer des messages destinés aux apprenties et apprentis sur la disponibilité d'une formation technique en français.